

SAMRÅDSREDOGÖRELSE

2012-12-13

Detaljplan för Örndalen (Hån 26:1, Kvisthån 1:11 m fl) Härjedalens kommun, Jämtlands län.

GENOMFÖRT SAMRÅD

Samrådet har genomförts skriftligt. Kompletta planhandlingar sändes 2012-06-29 till berörda sakägare enligt fastighetsförteckning samt till Länsstyrelsen, övriga berörda statliga myndigheter, kommunala nämnder och styrelser samt till övriga berörda. Dessa har beretts tillfälle att under samrådstiden 2012-06-30 t o m 2012-08-10 inkomma med synpunkter.

FÖRTECKNING ÖVER INKOMNA SKRIVELSER

Yttranden har inkommit från:

Myndigheter	1. Länsstyrelsen 2. Räddningstjänsten 3. Lantmäteriet 4. Trafikverket
Organisationer, Sakägare m fl	5. Skanova 6. Naturskyddsföreningen i Jämtlands län 7. Synpunkter från Miljö- och byggkontoret på preliminär granskningshandling (som medför ändringar)

BEMÖTANDE AV INKOMNA SKRIVELSER

De inkomna skrivelserna och synpunkterna sammanfattas och kommenteras nedan.

1.	Länsstyrelsen
Sammanfattning	Länsstyrelsen bedömer att tillstånd enligt artskyddsförordningen krävs avseende kungsörn och i området förekommande skyddsvärda växtarter, t ex orkidéer. Kommunen bör sammanställa ett detaljerat material och inkomma med ansökan. För kungsörnsförekomsten ska resonemang föras kring tänkbara skyddsåtgärder, påverkan på boplatser, områden för födosök mm. För innehåll i och utformning av ansökan hänvisar Länsstyrelsen till Naturvårdsverkets <i>Handbok för artskyddsförordningen</i> . Kommunen bör vara medveten om att det även för lagakraftvunna detaljplaner krävs dispens från artskyddsförordningen. Att ett område ska bebyggas enligt en detaljplan är i sig inte något giltigt skäl för att meddela en dispens från artskyddsförordningen.
Kommentarer	En dispensansökan kommer att göras av exploatören. Arbetet med att sammanställa underlag har påbörjats liksom inledande samråd med länsstyrelsen. Exploatören har anlitat sakkunnigt biträde för

upprättande av dispensansökan med tillhörande utredningar. I dessa kommer att belysas hur örnarnas bevarandestatus blir påverkad i området/regionen/kommunen och hur skydds- och kompensationsåtgärder kan komma att se ut. Dispensansökan beräknas kunna inlämnas till årsskiftet 2012/13.

Plan- och genomförandebeskrivningen kompletteras med att dispens från artskyddsförordningen krävs innan exploateringen i området kan påbörjas.

Vid kompletterande samråd med länsstyrelsen har klarlagts att planprocessen för detaljplanen kan fortsätta och att planen t o m kan antas oberoende av om tillstånd enligt artskyddsförordningen har beviljats eller inte. Detta tillstånd fordras dock innan några arbetsföretag kan påbörjas i planområdet.

- Sammanfattning** Påverkan på riksintressena som blir följderna av planens genomförande bedöms av länsstyrelsen kan accepteras. Länsstyrelsen konstaterar att avtal föreligger mellan berörd sameby och markägarna och att dessa kommer att bli föremål för omförhandling. Mellankommunala frågor bedöms ej uppkomma i någon större omfattning, översiktsplanarbetet samordnades med Bergs kommun, som dock bör ges möjlighet att yttra sig i utställningsskedet.
- Kommentarer** Bergs kommun ges tillfälle att lämna synpunkter under utställningsskedet.
- Sammanfattning** Även miljö kvalitetsnormer för vatten bör hanteras i planhandlingarna
- Kommentarer** Planbeskrivningen kompletteras med redovisning av hur miljö kvalitetsnormer för vatten påverkas.
- Sammanfattning** Planhandlingarna bör kompletteras med en bedömning avseende framtida klimatförändringar och de konsekvenser en ökad nederbörds-mängd med häftiga skyfall kan innebära
- Kommentarer** Planbeskrivningen och planens dagvattenutredning kompletteras enligt länsstyrelsens synpunkter.
- Sammanfattning** Påpekar en felaktig paragrafhänvisning ang strandskyddet samt önskar att gränsen för området där strandskyddet ska hävas bör bli tydligare redovisad på plankartan.
- Kommentarer** Hänvisningen korrigeras och gränsen redovisas tydligare på plankartan.
- Sammanfattning** Det saknas uppgifter på hur gång- och cykeltrafikanter på ett säkert sätt kunna röra sig i området.
- Kommentarer** Planen kompletteras med att en g/c bana på ca 2 m förläggs på ena sidan om huvudvägen. Den avskiljs från körbanan med gräsremsa, kantsten, betongkoner eller liknande.

Sammanfattning Länsstyrelsen instämmer med Trafikverkets synpunkter om att befintlig anslutning till väg 514 bör förbättras.

Kommentarer Se Trafikverket nedan

Sammanfattning En noggrannare redogörelse av hur Skorvan påverkas av vattenuttag, grundvatten i planerade vattentäkter och vatten till snöanläggningen måste göras.

Kommentarer Planens MKB samt utredningen för snökanonanläggning och vattentäkten kompletteras enligt länsstyrelsen synpunkter.

2. Räddningstjänsten, Härjedalens kommun

Sammanfattning Inga synpunkter.

3. Lantmäteriet

Sammanfattning Inga synpunkter.

4. Trafikverket

Sammanfattning P g a av den omfattande exploateringen anser Trafikverket det nödvändigt att befintlig anslutning till väg 514 förbättras och breddas, bl a genom anläggande av vänstersvängfält. Trafikverket utgår från att åtgärden bekostas av exploatören och/eller kommunen.

Kommentarer I plan- och genomförandebeskrivningen anges att vänstersvängfält anläggs på väg 514 i anslutningen till planområdets infartsväg. Kommunen och exploatören avser gemensamt undersöka om åtgärden kan samfinansieras, t ex via ett infrastrukturprojekt. Finansieringen regleras slutgiltigt i exploateringsavtalet.

5. Skanova

Sammanfattning Ser gärna att exploatören begär offert på nätanslutning för telefon/bredband mot en central avlämningspunkt för berört område via aktuell operatör.

Kommentarer Detta berör inte själva planen utan är en genomförandefråga som får hanteras av exploatören i samband med detaljprojektering av områdets infrastruktur.

6. Naturskyddsföreningen i Jämtlands län

Sammanfattning Naturskyddsföreningen i Jämtland- Härjedalen yrkar på att den planerade utbyggnaden i "Örndalen", Skorvdalen inte ska genomföras och att bolagets ansökan till alla delar ska avslås. Detta yttrande stöds också av Naturskyddsföreningens kretsar i Jämtland- Härjedalen (Västra Härjedalen, Nedre Härjedalen, Åre) samt Jämtlands läns ornitologiska förening (JORF).

Kungsörn har ett starkt skydd i en rad nationella och internationella lagar och konventioner. Förutom att arten är rödlistad (hotkategori NT) är den fridlyst enligt 4 § artskyddsförordningen (2007:845) och

enligt denna paragraf är det förbjudet att avsiktligt störa kungsörn, särskilt under parningsuppfödning- och övervintringsperioder liksom att avsiktligt skada eller förstöra artens fortplantningsområden eller viloplats. På EU-nivå finns kungsörn upptagen i fågeldirektivets (2009/147/EG) Bilaga 1. Kungsörn är också listad i Bernkonventionen, Bonnkonventionen och CITES.

I miljökonsekvensbeskrivningen framgår att bolaget vid behov kommer att verka för att naturvårdsavtal ska upprättas vid de aktuella bona. I detta fall skulle avtalet innebära avverkningsförbud och tillträdesförbud under häckningsperioden. Bolaget ställer också i utsikt att bygga boplattformar på ett större avstånd från etableringsområdet.

Vi hävdar att de föreslagna skyddsåtgärderna är helt otillräckliga för att bevara ett kungsörnsrevir i området.

- Kommentarer** Frågan om exploaterings påverkan på örnbeståndet i området/regionen kommer att prövas av Länsstyrelsen i samband med att exploitören ansöker om dispens från artskyddsförordningen. Se vidare under länsstyrelsen ovan.
- Sammanfattning** Naturskyddsföreningen betraktar den gammelskog/fjällskog som finns i Skorvdalen som en stor nyckelbiotop då den innehåller alla viktiga substrat för biologisk mångfald. Vi anser därför att den ska bevaras. Att enligt rekommendation, från Lars-Olof Grunds Naturinventering av Skorvdalen 2007-07-23-2007-07-26, lämna en trädzon som ska anpassas efter terrängen på 30 -50 m båda sidor Skorvan, anser vi inte är tillfyllest. Det finns även en rekommendation att anlägga en naturstig längs Skorvan på grund av dess estetiska och botaniska värden. Även detta anser vi vara mycket olämpligt eftersom denna miljö bör få vara helt ostörd från mänsklig påverkan.
- Kommentarer** Längs huvuddelen av Skorvan, som är den mest bevarandevärda naturen inom området enligt genomförda inventeringar, kommer en zon på 60-100 m att lämnas orörd. Den betecknas NATUR i planen. Likaså kommer de övriga utpekade områdena med höga naturvärden att bibehållas. Den planerade stigen i dalgången kommer att anläggas mycket varsamt och i princip bestå av en upptrampad stig mellan träden samt viss märkning och information på trästolpar. Alltså samma princip som tillämpas inom naturreservat och nationalparker. Detta bedöms inte påverka naturvärdena.
- Sammanfattning** Påpekar att det planerade vattenuttaget i Skorvan kan riskera att den blir torrlagd under vissa tider. Detta skulle innebära en stor miljöpåverkan på den vattenlevande faunan och även på den omkringliggande markvegetationen som till stora delar är mycket örtrik.
- Kommentarer** Vattenuttaget i Skorvan är föremål för egen tillståndsprovning av Mark- och miljödomstolen. Då prövas och avgörs hur stort uttaget får vara m h t miljöpåverkan mm.

- 7. Synpunkter från Miljö- och byggkontoret på preliminär granskningshandling**
- Sammanfattning** GC vägen i området bör knytas an till målpunkterna, förslagsvis gondolbanans dalstation och spårcentral/golfklubbhus. Att enbart bredda vägen och avgränsa med betongkoner för att ordna GC vägen ger en bred asfalterad yta som inte stämmer med planens goda intentioner om omhändertagande av utemiljön. En separat GC-väg separerad i höjd eller med gräsremsa emellan bör bli en bättre miljöanpassning och ett trevligare stråk att röra sig längs.
- Kommentarer:** GC- vägen förlängs till angivna målpunkter. Önskemålet om bättre separering är svårare att tillgodose fullt ut, då utrymme för skiljeremsa saknas där vägen har kvartersmark på bägge sidor. Planområdet genomkorsas av ett flertal skidvägar som alla är detaljstuderade i terrängen och därmed svåra att flytta. En breddning av vägområdet förutsätter att både kvartersmark och dessa skidvägar kan flyttas, vilket bedöms som olämpligt. Många tomter är relativt smala, varför det är också olämpligt att ta mark från dessa och lägga till vägområdet. Där vägområdet gränsar till NATUR är det dock möjligt att anlägga en sidoordnad GC-väg. Planen kompletteras så att det blir möjligt att bygga sidoordnad GC-väg inom NATUR belägen intill huvudvägen. Vid detaljprojekteringen av vägen bör möjligheten att utföra GC-vägen förhöjd 0,2-0,5 m i förhållande till körbanan studeras. Detta bedöms rymmas inom vägområdet. Därigenom kan man undvika användning av betongkoner och samtidigt erhålla en uppbyggnad av asfaltytan. Lokaliseringen av GC-vägen är en kvalitetsfråga och inte säkerhetsfråga. Det innebär att exploatören själv får bedöma vart det är möjligt med avskiljande gräsremsa, upphöjd GC-väg eller sidordnad GC-väg. Detta redovisas i efterföljande detaljprojektering. Utförandet av vägar och VA regleras mer i detalj i exploateringsavtalet.
- Sammanfattning** Herarkin i utformningsbestämmelserna och samordningen mellan planbestämmelse och beskrivning bör ses över så att granskningen underlättas.
- Kommentarer** Bestämmelserna ses över enligt framförda synpunkter.
- Sammanfattning** Påpekar att det är olämpligt att i beskrivning och på plankarta hänvisa till en bestämd regel såsom nu görs i planen (BBR 19 m fl). De kan komma att ersättas av en senare upplaga under områdets utbyggnad.
- Kommentarer** Hänvisningen till en bestämt regel med årgång tas bort och ersätts med generella hänvisningar.
- Sammanfattning** Framför att utrymme för utsortering av återvinningsmaterial ska finnas på varje uppsamlingsplats inom området.
- Kommentarer** I planbeskrivningen preciseras att utrymme för utsortering av

återvinningsmaterial ska finnas på varje uppsamlingsplats.

- Sammanfattning** Tydliggör att dagvattenanläggningars ansvar ligger på exploatör eller samfällighetsföreningen samt att Härjedalens kommun är huvudman för vatten- och spillavloppsanläggningar
- Kommentarer** Kompletteras enligt framförda synpunkter.
- Sammanfattning** Dagvattenanläggningar bör/skall finnas med på plankartan samt kompletteras med någon form av planbestämmelse om dagvattnet. Till exempel kan de avskärande dikena, om och hur de kan preciseras i detta skede, få en planbestämmelse.
- Kommentarer** Dagvattenutredningen tillhörande detaljplanen är av översiktlig karaktär och ska följas av en mer detaljerad projektering som ligger till grund för byggandet. Det bedöms därför olämpligt att nu lägga in preciserade områden för dagvattenanläggningarna på plankartan. Istället görs kompletteringar på plankartan som medger byggande av dagvattenanläggningar inom "N1 och NATUR skidväg". Detta kompletteras med ett tydliggörande i genomförandebeskrivningen av att det är exploatören som ansvarar för byggandet av dessa anläggningar och att det ska ske enligt mer detaljerade projekteringshandlingar godkända av kommunen. Allt regleras i exploateringsavtalet.
- Sammanfattning** Ang brandvatten mm i MKB VA säger man att största mängden grundvattenuttag i vattentäkten påverkar grundvatten nivåerna samt vattenföringen i Skorvan.
Att då ha brandvatten via vattenledningarna och ha större uttag av grundvatten i vattentäkten är ej lämpligt.
Kan man ha brandvatten från dammen för snökanonanläggningen istället eller skall man anlägga branddammar som komplement till snökanonanläggningen? Möjlighet med att dammarna kan utformas så att de blir ett visuellt tillskott i miljön.
- Kommentarer** Om vatten för brandsläckning ska tas ur ytliga dammar (ej grundvatten) måste man ge brandvattnet ett eget ledningssystem. Detta eftersom ett sådant vatten inte uppfyller dricksvattenkvalite, och därför inte utan mikrobiologisk barriär får föras in i dricksvattenledningarna. Det diskuterades under brandvattenutredningen att utföra dubbla ledningssystem, men då ur aspekten att enkla ledningar, för att klara brandvattenkapacitet, blev onödigt grova för det "normala" nyttjandet. Dubblering befanns dock ge liten nytta, men stor tillkommande kostnad. Ledningssystemet (huvudledningar) till de brandposter som krävts är därför dimensionerat också för brandvattenkapacitet.
- Vad gäller största mängden vattenuttag, så kan brandvattenuttag visserligen bli momentant högt, men med en försvinnande liten volym sett till normala årliga uttag för dricksvatten. Statistiskt bedöms brand i området endast förekomma med flera års intervall. Det bedöms

därför inte ytterligare påverka Skorvans vattenföring annat än i ytterst marginell grad.

Vad gäller branddammar eller brandvattenuttag från påstick på snökanonvattenledning från "snövattendammen", så skulle det ev. kunna nyttjas för att återfylla brandbilarnas vattentankar. En reservoar som också skulle kunna utgöra brandvattenreserv, placerad vid en tryckstegring i nedre delen av området har tidigare diskuterats. Frågan får ånyo diskuteras i samband med detaljprojekteringen av snökanonledningar och VA systemet.

- Sammanfattning Verkar saknas u-område för VA när man jämför illustration VA-ledningar och plankarta.
- Kommentarer Plankartan kompletteras med u-områden inom N1 och N2 som är kvartersmark. Inom Allmänna platser (lokalgata och NATUR) behövs inga u-områden anges för VA ledningar. De kan ändå alltid anläggas inom område betecknat Allmän platser.
- Sammanfattning För E2 bör det stå Vattenverk med högreservoar istället för bara högreservoar.
- Kommentarer Kompletteras enligt framförda synpunkter.
- Övrigt**
- Sammanfattning Under samrådet har framkommit behov av att ange en särskild uppställningsplats /garage för snöskotrar tillhörande boende och gäster i området.
- Kommentarer Garaget lokaliseras i direkt anslutning till pistmaskinsgaraget.

ÄNDRINGAR AV DETALJPLANEN EFTER SAMRÅDET

Följande ändringar av planen genomförs efter samrådet:

Planbeskrivningen revideras enligt följande:

- att dispens från artskyddsförordningen krävs innan exploateringen i området kan påbörjas
- med redovisning av hur miljö kvalitetsnormer för vatten påverkas
- att vänstersvängfält anläggs på väg 514 i anslutningen till planområdets infartsväg. Kommunen och exploatören avser gemensamt undersöka om åtgärden kan samfinansieras, t ex via ett infrastrukturprojekt. Finansieringen regleras slutgiltigt i exploateringsavtalet.
- att herarkin i utformningsbestämmelserna förtydligas
- att i planbeskrivningen precisera att utrymme för utsortering av återvinningsmaterial ska finnas på varje uppsamlingsplats
- att namnet på exploatör ändras till Örndalen Exploatering AB i hela planbeskrivningen (ej Twin Valley)

Plats för snöskotergarage/uppställningsplats anges på plankarta och i redovisas i planbeskrivning.

Tydligare gräns anges på plankartan för de områden där strandskyddet hävs.

Plankartan kompletteras så att det medges byggande av dagvattenanläggningar inom "N1 och NATUR skidväg".

Plankartan kompletteras med u-områden inom N1 och N2 samt att det för E2 anges Vattenverk med högreservoar, ej enbart högreservoar.

Planbeskrivning och kartor kompletteras med redovisning av hur gående och cyklister på ett säkert sätt kan röra sig i området genom anläggande av GC-väg längs huvudvägen, från dalstationen för pulsargondolen och klubbhuset vid Golfbanan, upp till hotellet.

Dagvattenutredning kompletteras med redovisning av hur framtida klimatförändringar och de konsekvenser en ökad nederbördsmängd med häftiga skyfall kan innebära

Planens MKB samt utredningen för vattentäkten kompletteras med en noggrannare redogörelse av hur Skorvan påverkas av vattenuttag, grundvatten i planerade vattentäkter och vatten till snöanläggningen.

Vissa redaktionella görs i planbeskrivningen ang hänvisning till gällande lagar mm. Laghänvisningen innehållande årgångsangivelse ang energihushållning tas bort från plankartan.

FÖRSLAG TILL BESLUT

Myndighetsnämnden föreslås besluta

- att anta denna skrivelse som sin egen
- att efter kompletteringar i enlighet med samrådsredogörelsen låta ställa ut planen för granskning

Eva A Suneson

Ulf Alexandersson

Stadsarkitekt

Arkitekt SAR/MSA, planförfattare